

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

**THE SECRETARY-GENERAL**

--

**MESSAGE FOR THE INTERNATIONAL DAY  
OF COMMEMORATION IN MEMORY OF  
THE VICTIMS OF THE HOLOCAUST  
27 January 2012**

One and a half million Jewish children perished in the Holocaust – victims of persecution by the Nazis and their supporters.

Tens of thousands of other children were also murdered. They included people with disabilities... as well as Roma and Sinti.

All were victims of a hate-filled ideology that labelled them “inferior”.

This year’s International Day of Commemoration in Memory of the Victims of the Holocaust is dedicated to the children – girls and boys who faced sheer terror and evil.

Many were orphaned by the war, or ripped away from their families.

Many died of starvation, disease or at the hands of their abusers.

We will never know what these children might have contributed to our world.

And among the survivors, many were too shattered to tell their stories.

Today, we seek to give voice to those accounts.

That is why the United Nations continues to teach the universal lessons of the Holocaust.

It is why we strive to promote children’s rights and aspirations – every day and everywhere.

And it is why we will continue to be inspired by the shining example of great humanitarians such as Raoul Wallenberg, in this, the centennial year of his birth.

Today, as we remember all those lost during the Holocaust – young and old alike -- I call on all nations to protect the most vulnerable, regardless of race, colour, gender or religious beliefs.

Children are uniquely vulnerable to the worst of humankind.

We must show them the best this world has to offer.

Thank you.

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

**GENEL SEKRETER BAN KI-MOON'UN  
ULUSLARARASI YAHUDİ SOYKIRIMI KURBANLARINI ANMA GÜNÜ MESAJI  
27 Ocak 2012**

Yahudi Soykırımında, Nazilerin ve destekçilerinin yaptığı mezalimin kurbanı birbuçuk milyon Musevi çocuk öldü.

Başka onbinlerce çocuk da öldürüldü. Bunların arasında engelliler, Romanlar ve Sintiler de vardı.

Bu çocukların tümü onlara “aşağı” damgası vuran nefret dolu bir ideolojinin kurbanlarıydı.

Bu yılki Uluslararası Yahudi Soykırımı Kurbanlarını Anma Günü çocuklara, katıksız terör ve kötülükle karşı karşıya kalmış kız ve erkek çocuklara adanmış bulunuyor.

Bir çoğu yetim veya öksüz kaldı, ya da ailelerinden koparıldı.

Çoğu açlıktan, hastalıklardan ya da istismarcılarının elinde yaşamını yitirdi.

Bu çocuklar dünyamıza nasıl bir katkıda bulunacaklardı, bunu hiçbir zaman bilemeyeceğiz.

Hayatta kalanların bir çoğu da hikayelerini anlatamayacak kadar yıpranmış durumdaydı.

Bugün, bu çocukların hikayelerini seslendirmek için çabalıyoruz.

İşte bu nedenle Birleşmiş Milletler Yahudi Soykırımı ile ilgili evrensel dersleri öğretmeye devam ediyor.

İşte bu nedenle her gün her yerde, çocuk hakları ve onların emellerini desteklemek için çabılıyor.

Ve işte bu yüzden, yüzüncü doğum gününde Raoul Wallenberg gibi hayırseverlerin ortaya koyduğu fevkalade örnekten ilham almaya devam ediyoruz.

Çocuk olsun, yetişkin olsun, Yahudi Soykırımının kurbanlarını andığımız bugün, tüm ülkeleri, ırk, renk, cinsiyet ve dini inanç ayrımı yapılmaksızın en savunmasız grupları, korumaya çağırıyorum.

Çocuklar, insanlığın en kötü yönlerine karşı başkalarının olmadığı kadar savunmasızlar.

Bizim ise onlara dünyanın verebileceğinin en iyisini göstermemiz şart.

Teşekkür ederim.